

UNE PERSPECTIVE FRANCOPHONE DES AFFAIRES EN ROUMANIE

Stefanica Mihaela

The « Titu Maiorescu » University, The Faculty of Economic Studies, Bucuresti, Str. Rotunda Nr. 4b, Bl. H19 Bis, Sc A, Ap. 3, Sector 3, Cod Postal 032703, mihaelaxpreda@yahoo.com, 0740067613

Iacob Simona

The « Spiru Haret » University, The Faculty of Romanian Language and Literature , Bucuresti, Str, Vlaicu Voda nr. 26, bl. V82B, sc. 1, et. 2, ap. 10, mirelasimonaiacob@yahoo.com, 0723199011

Resume

La cooperation franco-roumaine, fondee sur des relations bilaterales multiseulaires, longtemps axee sur les domaines politiques et culturelles s'est diversifiee a present. Ses objectifs sont la modernisation de la Roumanie et son integration dans les structures euro-atlantiques et europeennes. Les entreprises francaises se sont engagees dans le processus du developpement economique de la Roumanie, faisant de la France le premier investisseur etranger et l'un des principaux partenaires commerciaux. De meme, c'est a eux qu'appartient l'initiative des actions de mecenat dans la culture, les actions sociales et le sport , grace aux institutions de la francophonie et des agences des Nations Unies (PNUD et UNICEF).

Mots-cle: francophonie, affaires, investissements, societes francaises.

A l'epoque ou presque tout le monde parle affaires en anglais, peut-on en imaginer une perspective francophone?

La politique europeenne axee sur l'unite dans la diversite a trouve son expression dans l'initiative de la Commission Europeenne de faire de 2008 l'annee europeenne du dialogue multiculturel.

On sait bien que la France et la Roumanie sont unies par une longue tradition d'amitie et de cooperation. Les Roumains ont toujours apprecie et aime la culture, la litterature, l'histoire et la langue francaises, qu'ils ont apprises a l'ecole, a l'universite et en famille. Nos influences latines communes aident les Francais se sentir comme chez eux en Roumanie. Ils sont surpris d'entendre leurs interlocuteurs roumains s'exprimant dans un francais parfait.

Des organismes ayant une longue activite ont favorise cette presence et cette permanence francaise chez nous, en ce sens je peux mentionner l'Institut Francais de Bucarest, les trois centres culturels de Cluj-Napoca, Iassy et Timisoara, les cinq alliances francaises de Brasov, Constantza, Craiova, Pitesti et Ploiesti, ainsi que la lycee francais „Anna de Noailles” de Bucarest.

A part cette communaute culturelle, les relations franco-roumaines sont toujours aussi etroites sur le plan economique. La France, l'un des partenaires privilegies de la Roumanie, se situe immediatement apres l'Italie et l'Allemagne, comme le pays exportateur favorise par les entrepreneurs roumains.

Les rapports entre nos pays continuent a se developper inclusivement par la presence des compagnies francaises comme Renault, Michelin, Alstom, Gaz de France, Orange, Accord, des protagonistes importants dans l'economie roumaine.

L'integration de la Roumanie dans l'Union Europeenne represente une occasion, sans doute, favorable, les opportunités et l'accès au marché communautaire permettant le renforcement des relations franco-roumaines.

Parmi les facteurs qui ont stimule les societes francaises a investir en Roumanie on peut mentionner:

- un rapprochement culturel assez fort du point de vue linguistique et historique, ce qui a determine une serie de societes a preferer la Roumanie aux autres pays de la region;
- une serie d'avantages naturels, particulierement le potentiel agricole important et la proximite geographique de l'Union Europeenne;
- une main d'oeuvre competitive concernant le prix et la qualite.

Les societes francaises ont participe tres activement au processus de privatisation: 75% des 60.000 personnes engagees par celles-ci appartiennent a des societes qui ont fait partie du secteur public roumain, comme: Dacia (Renault), Apa Nova Bucarest (Veolia) Lafarge-Romchim, BRD – Groupe Societe Generale.

Pour que les affaires franco-roumaines soient vraiment francophones, le Service de coopération linguistique et éducative de l'Ambassade de France a par la promotion du français dans les écoles et les universités, offre un programme d'expertise dans la formation et l'enseignement pour assurer l'avenir de la francophonie.

De nombreux projets d'investissement ont été mis en œuvre comme par exemple:

- la modernisation de l'enseignement bilingue dans les filières francophones par l'introduction des modules d'enseignement de certaines disciplines non-linguistiques en français et une attestation de la langue française reconnue dans le cadre européen commun de référence pour le baccalauréat;
- l'éducation par l'information dans le milieu rural défavorisé, le développement des centres de documentation et d'information (CDI) dans les écoles rurales en vue d'entraîner les communautés locales à développer l'éducation pour tous et de réduire l'absentéisme des élèves;
- la formation des interprètes et des traducteurs de haut niveau par un partenariat entre les départements des études françaises des universités roumaines et les grandes écoles de traducteurs et d'interprètes de France.
- Le plan pluriannuel de formation en langue française pour les fonctionnaires roumains ayant pour but de protéger la connaissance et la pratique de la langue française dans les institutions publiques de Roumanie.

Enfin, plus de 240 accords entre les universités ont été conclus directement entre les institutions d'enseignement supérieur français et roumains, illustrant la densité des échanges franco-roumains.

Au cadre de ces accords, l'Université „Titu Maiorescu” a des échanges avec les universités de Paris et d'Orléans.

Depuis 2001, chaque année au mois de mars, a lieu le forum francophone des emplois, organisé par la Chambre française de Commerce, Industrie et Agriculture en Roumanie, avec l'Ambassade de France (Mission Economique) et avec l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF).

Son but est celui de mettre en contact direct les étudiants et les futurs employeurs potentiels, représentants des sociétés françaises en Roumanie, dont le dynamisme est illustré par les projets des investissements en Roumanie.

On peut affirmer que les progrès que notre pays a fait dans les plus importants domaines financiers ont abouti à la diminution du risque de crédit jusqu'à un niveau qui amène d'importantes chances à l'obtention du degré du point de vue investissement. Parmi celles-ci figurent:

- la réduction du niveau de la dette publique gouvernementale
- la diminution du taux d'intérêt
- la réduction du taux d'inflation
- la poursuite des réformes structurelles
- le maintien du déficit budgétaire à un niveau soutenable

L'agence Moody's a annoncé que „l'adhésion de la Roumanie à l'Union Européenne a déjà un impact notable à l'échelle microéconomique, induisant des effets positifs sur l'entier cadre économique”.

Il faut souligner notamment le fait que la Roumanie sera le bénéficiaire d'importants fonds provenant de l'UE, réclamés par le perfectionnement du cadre institutionnel et le développement de l'infrastructure.

Le dynamisme des firmes françaises se fait visible par le nombre croissant des investissements „greenfield” comme ceux de Auto Chassis International de Pitesti (plus de 60 millions euro), la Société Nationale de Roulement, qui a investi environ 10 millions euro à Sibiu et Elbromplast – groupe Plastivoire à Timisoara. Saint-Gobain et Faurecia investissant 7 mil. Euro et respectivement 100 mil. euro.

On peut retenir aussi les investissements de certaines PME comme GPV Enveloppes et Energom à Cluj ou Delfi Puls (informatique) à Bucarest, Parisot, d'autres plus petites, impliquées traditionnellement dans les industries basées sur la main d'œuvre (confections chaussures, transportation du bois, meubles, comme Parisot, par exemple, qui produit pour Conforma, Ikea ou Mobexpert, mais aussi dans l'industrie mécanique, électrique et électronique et en ingénierie en général.

Les compagnies étrangères, en général ont réalisé l'année passée le plus grand nombre de majorations de capital dans le secteur bancaire, énergétique, automobiles, retail et real estate, leur valeur cumulée dépassant 1,2 mld euro, selon l'office National du Registre de Commerce (l'information datant du 12 mars 2008 – www.zf.ro/article_164497).

Pour cette année (n.a. 2008) ARIS (Agence Roumaine pour les investissements étrangers) estime le niveau des investissements étrangers à environ 7 mld. euro.

On a trace ici un bref aperçu, assez sommaire, des implications françaises dans l'économie roumaine, en relevant la place privilégiée du partenariat français.

Bibliographie

1. Le journal financier du – 12 mars 2008, 17 avril 2008
2. Leonard Orban (Commissaire européen pour le multilinguisme) – Discours prononcé au Rencontre franco-roumaine à Bruxelles le 26 juin 2007
3. Actualité 11/2006
4. La France, le partenaire privilégié de la Roumanie le 8 juillet 2004